

中國文學研究叢刊

趙孝萱 著

張恨水小說新論

趙程



張秋蘭以為佩

趙程



臺灣學生書局印行

世情小說傳統的承繼與轉化  
張恨水小說新論

趙孝萱著

臺灣 學生書局 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

世情小說傳統的承繼與轉化：張恨水小說新論

趙孝萱著。－初版。－臺北市：臺灣學生，

2002[民 91]

面；公分

ISBN 957-15-1113-7(精裝)

ISBN 957-15-1114-5(平裝)

1. 張恨水－作品評論

857.63

91001338

世情小說傳統的承繼與轉化：  
張恨水小說新論（全一冊）

著 作 者：趙 孝 萱  
出 版 者：臺 灣 學 生 書 局  
發 行 人：孫 善 治  
發 行 所：臺 灣 學 生 書 局

臺北市和平東路一段一九八號

郵政劃撥帳號：00024668

電話：(02)23634156

傳真：(02)23636334

E-mail: student.book@msa.hinet.net

http://studentbook.web66.com.tw

本書局登記證字號：行政院新聞局局版北市業字第玖捌壹號

印 刷 所：宏 輝 彩 色 印 刷 公 司  
中和市永和路三六三巷四二號  
電 話：(02)22268853

精裝新臺幣五五〇元

定價：平裝新臺幣四八〇元

西 元 二 〇 〇 二 年 二 月 初 版

85722

有著作權・侵害必究

ISBN 957-15-1113-7(精裝)

ISBN 957-15-1114-5(平裝)

# 自序：張恨水小說的讀者反應篇

## (一)

張恨水是誰？不知道的人，很多。知道他的人，更多。他們對張恨水的小說，念念不忘。

最早寫張恨水，是基於對「鴛鴦蝴蝶派」議題的關注。研究進行時，發現周圍竟然存在著那麼多張恨水的隱性讀者。他們對張恨水多是不能忘懷，讚不絕口。

我的外公外婆，都是書香世家出身的讀書人。他們在上海念大學讀張恨水，在大後方的成都讀張恨水。張恨水陪著他們在洋場青春繁華、在戰爭顛沛流離。從母親與舅舅姨媽的口中得知，他們從小就聽二老常聊起張恨水。或許說，張恨水是當時所有人的話題。當我問及對張恨水小說的印象時，永遠記得，綿憊病榻之際的外婆，虛弱地說了句：「張恨水就是寫得好。」

一些比父親年長的世伯，他們也說：「我們是讀張恨水小說長大的。」又曾聽柯慶明先生提起，在一次聚會中，前臺大校長孫震先生談起張恨水小說，仍是津津樂道，十分稱揚。這些老讀者們難忘著張恨水小說、電影、彈詞以及他們自己難忘的青春歲月。

張恨水是過時的老人看的？那可不。一天，接到一位素昧平生

的年輕小姐打來的電話，她輾轉聽說我研究張恨水，很想讀讀我的論文。她在國立大學擔任職員，家中長輩留有幾本張恨水小說，她愛不釋手。她對張恨水勾勒出中國二、三十年代北平的時代風情與人物氣質，深感嚮往。

另一位臺灣某國立大學財管研究所的時髦女教授，旅居美國十幾年。她在美國時買了大陸的張恨水小說全集，常在睡前翻看一段，很是稱道。她說當時許多留美學生也是愛不釋手，頗為流行。

2001年夏天在上海又遇到兩個學院派知識青年，對《啼笑因緣》幾乎是倒背如流，令我大感訝異。其中一位以調侃戲謔的口吻，侃侃大談《啼笑因緣》對他的影響。那位仁兄說因為何麗娜與樊家樹後來留學德國，所以他也決定留德去也。但是留德一舉，卻讓他悔恨不已。他倆甚至聊到對《啼笑因緣》三位女性（何麗娜、沈鳳喜、關秀姑）的選擇和品味。那一席夜談，真是太好玩、太令人震驚了。

在臺灣，本以為大多數人不知道我在作什麼，原來張恨水竟還是那麼膾炙人口，到處都是對他小說難以忘情的讀者。但在臺灣，若要知道張恨水，真要靠點「因緣」。與大陸婦孺皆知的狀況相比，臺灣現在任何書店找不到一本張恨水小說，不會有新讀者知道張恨水這個大作家，真是一種令人「啼笑」皆非的現象。連書店都找不到他的小說，更遑論知道張恨水的重要。

也有文學專業讀者說張恨水寫得好。劉半農說張恨水是小說大家，成就還超過晚清李伯元、吳趼人、曾孟樸等人<sup>❶</sup>。夏濟安則說

---

❶ 劉半農說：「張恨水為當今的小說大家，他的成就超過了李伯元、吳趼人、曾孟樸那些人。」荊梅丞〈劉半農軼事兩則〉見《新文學史料》北京：人民文學出版社，一九八四年，第三期。

張恨水是個「Genius」，表現得比寫《儒林外史》的吳敬梓要好<sup>②</sup>。

張恨水的「讀者反應」，是不該被忽視的獨特現象。張恨水應該是二十世紀讀者最多的小說家。如今可堪比擬者，大概只有金庸。當時只要張恨水小說一刊行，就會造成搶閱的風潮。他的讀者階層分佈極廣，從略通文墨的婦女（如魯迅的母親）、學者（如陳寅恪、劉半農、夏濟安）、小說家（如張愛玲、高陽）、政治人物（如毛澤東、周恩來）等都曾在文中表示過他們對張恨水小說的傾慕。老舍說張恨水是：「國內唯一婦孺皆知的作家」。上海《新聞報》上刊登租書店的小廣告以大字「張恨水小說」28種為招攬，其他新舊作家則以小字「李涵秋20種、巴金張資平72種」作為二軍。其中尤可見張恨水在讀者心中的地位。

但翻開現有文學史及相關研究，因為他的暢銷與婦孺皆知，所以他似乎只是個「通俗」的二流作家。但是，不管文學史怎麼評價張恨水，不會絲毫減損張恨水在讀者心中的價值。讀者們說張恨水小說就是好看，他是一個「好」小說家。這其間的差距在哪裡？

什麼是「好」小說家？張恨水到底是不是「好」小說家？他的小說到底有什麼好看，又為什麼好看，他為什麼可以稱之一個好小說家？到底什麼是「好」小說的標準？上述問題，我都想找到答案。

---

<sup>②</sup> 收入夏志清《愛情、社會、文學》〈夏濟安對中國俗文學的看法〉臺北：純文學出版社，一九七〇。頁二二六。

## (二)

我想，「好」應該是一種狀態描述，而不是排行，排第一。張恨水絕對是二十世紀文學史獨特而另類的現象。除了「好看」，他證明了小說也可以因為「好」而暢銷。那是一種「平易」的好、扣人心弦的「好」；而非高深艱澀的「好」。他是中國二十世紀真正有經營故事、場景、人物、氣氛等小說功力的「好」作家，而不是抱持著載道關懷，小說本身卻不忍卒睹的「偽」小說家。

另外，張恨水的意義也在於，他是個真正的「中國小說家」，而且到了二十世紀還能用「中國」小說形式把小說寫得那麼好。二十世紀的中國小說，非得全面採用西方小說形式，才稱得上是好「現代」小說？二十世紀的中國作家寫小說，一定要割斷中國小說自有如筆記體、章回體的敘述傳統？誰說中國既有的小說形式，就該被稱作「舊小說」；而自外移植的西方形式，才是「新小說」？而此一新之描述，又絕對是一種「價值判斷」。難道二十世紀的中國小說，全只能是以中文書寫的「西方小說」？

所以，張恨水之所以重要，不是因為他與新文學的「同」，而是與新文學的「異」。此一「異」，正是他的傳統姿態。張恨水始終未背離中國長篇小說的敘述傳統，例如人情性與世俗性特徵、消閑談助的小說功能觀、或是「某人道：」的直接引語形式等。張恨水的可貴，其實正在於那些「舊」的特質。這種對「舊」的強調，未嘗不是一種對抗「新」的清醒策略？

但張恨水又不是只承襲，他也開展。他在傳統形式中吸納了新的敘述質素，成功轉化了二十世紀以前的中國小說；並將中國小說的世情傳統在二十世紀作了最後演出。在敘述與價值取向上，他也逐漸地調整新與舊的比重。從某些角度看，張恨水小說在題材與某些敘述方式其實新文學小說無大差別，後來被歸屬不同派別，只是因為他當時所屬階層不同、團體不同、也未在當時向「新文學」靠攏所致。

或有人以張恨水未能如《紅樓夢》超越時代侷限、開創時代新局，稱不上大小說家。但舉目四觀二十世紀的中國小說，能開創一代風騷者又有幾人？所以，張恨水到底是開創還是跟隨？從他循傳統小說的許多觀念風格，看似跟隨；從他能在全面斷裂傳統小說質素的二十世紀，不但敢選擇「中國小說形式」，而且使傳統小說增加時代感，又頗具開創性。

所以張恨水算是二十世紀舊小說傳統的代表嗎？當然是的。但是誰說到了二十世紀不能再以《儒林外史》、《老殘遊記》的形式寫小說？張恨水最突出的地方在於，他在此一書寫傳統中，卻又寫得比吳敬梓與劉鶚還好。

成書之時，心中只有感念。感謝博士論文指導教授柯慶明先生極大的啟發。當時在臺大研究室221室的書堆中談論學問的光景，多麼令人難忘。在此也誠摯感謝論文口試先生們(中大康來新教授、李瑞騰教授、清大呂正惠教授、成大陳萬益教授、交大劉紀蕙教授)以及哥倫比亞大學王德威教授所給予的意見。這些寶貴意見，激發引導我重新思考許多重要問題，特此致謝。

2001年 趙孝萱 序於佛光大學



# 世情小說傳統的承繼與轉化： 張恨水小說新論

## 目 錄

自序：張恨水小說的讀者反應篇-----	I
<b>第一章 緒 論</b> -----	1
第一節 研究動機與現有研究概況-----	1
第二節 研究範圍與研究方法-----	20
<b>第二章 張恨水傳略與小說分期概述</b> -----	25
第一節 張恨水筆名由來-----	25
第二節 張恨水生平概述-----	27
一、安徽江西時期-----	28
二、北平時期-----	32
三、南京時期-----	38
四、重慶時期-----	39
五、北京時期-----	40

六、小 結	41
第三節 張恨水小說的發展歷程與分期概況	45
一、第一階段：成熟期	46
二、第二階段：轉變期	48
三、第三階段：顛峰期	51
四、第四階段：凋零期	55
五、小 結	57
第三章 張恨水小說的故事類型（上）	
——社會言情小說系列	59
第一節 社會——言情小說緒論	61
第二節 穿插大量社會軼聞的言情小說	66
一、《春明外史》（一九二四）	67
二、《金粉世家》（一九二七）	72
第三節 與清末民初小說傳統的比較	75
一、與晚清「譴責小說」的比較	75
二、與民初「社會小說」的比較	78
三、與晚清「狹邪小說」及民初「社會小說」言情部份 的比較	82
四、民初「哀情小說」的影響	86
第四節 以社會為場景的言情小說	90
一、《啼笑因緣》（一九三〇）	90
二、《夜深沈》（一九三六）	100
第五節 言情小說情節模式的意義	104

一、三角及多角愛戀模式	104
二、援助變心模式	113
(一) 女子變心與虛榮	114
(二) 男子變心與欺騙	120
第六節 結 論	121
<b>第四章 張恨水小說的故事類型 (下)</b>	<b>123</b>
<b>第一節 襲自傳統小說的類型</b>	<b>123</b>
一、歷史俠義小說	123
(一) 俠義小說	124
1、《劍膽琴心》(一九二八)	126
2、《中原豪俠傳》(一九三六)	130
(二) 非俠義小說但表現豪俠精神的作品	135
1、《秦淮世家》(一九三九)	136
2、《丹鳳街》(一九四〇)	136
二、借古諷今小說	138
1、《新斬鬼傳》(一九二六)	139
2、《八十一夢》(一九三九)	141
3、《水滸新傳》(一九四〇)	145
<b>第二節 反應時代面貌的新類型</b>	<b>149</b>
一、內戰與抗戰小說	149
(一) 軍閥內戰系列小說	151
(二) 對日抗戰系列小說	153
1、《楊柳青青》(一九三三)	154

2、《大江東去》（一九四〇）	155
3、《虎賁萬歲》（一九四六）	156
4、《傲霜花》（一九四三）	159
5、《巴山夜雨》（一九四六）	161
6、《魍魎世界》（一九四一）	165
7、《紙醉金迷》（一九四六）	166
8、《五子登科》（一九四七）	167
9、小 結	168
二、旅行探險小說	169
（一）《秘密谷》（一九三三）	169
（二）《燕歸來》《小西天》（一九三四）	171
三、青年墮落小說	173
四、騙子騙局小說	175
第三節 結 論	177
一、張恨水小說故事類型綜論	177
二、張恨水小說文化意涵上的對立現象	179
<b>第五章 張恨水小說的人物類型</b>	<b>189</b>
第一節 緒 論	189
第二節 張恨水小說的人物類型與形象	194
一、張恨水筆下的男性形象	195
（一）知識份子系列	195
（二）軍人系列	203
二、張恨水筆下的女性形象	206

(一) 才女系列-----	208
(二) 妓女戲子歌女系列-----	209
(三) 俠女系列-----	214
(四) 太太系列-----	218
三、張恨水小說中的長輩形象-----	222
第三節 張恨水小說的兩性關係-----	225
<b>第六章 張恨水章回小說的特色-----</b>	<b>237</b>
第一節 緒 論-----	237
第二節 仍保留傳統章回小說形式的部份-----	238
第三節 異於傳統章回小說之處-----	239
一、回目形式的延續與揚棄-----	240
二、篇首異於傳統小說-----	243
(一) 先寫人物所在場景後帶出人物-----	244
(二) 以風土民情的描繪開始-----	250
(三) 以主要人物開篇-----	253
(四) 其 他-----	257
三、開放性的結尾-----	257
四、大幅加入近似散文筆法的自然白描-----	259
五、加入大篇幅心理描寫-----	267
六、充滿細節與動作的描寫-----	271
七、保留與揚棄傳統章回小說的程式化格式-----	274
第四節 結論：富「時代感」的章回小說-----	275

<b>第七章 張恨水小說的敘事形式分析</b> -----	279
<b>第一節 緒 論</b> -----	279
<b>第二節 情節結構與技巧分析</b> -----	280
<b>一、情節結構方式</b> -----	280
(一) 直線結構 -----	280
(二) 網式結構 -----	280
(三) 集錦片斷結構 -----	281
<b>二、場面銜接方式</b> -----	284
<b>三、文本技巧分析</b> -----	285
(一) 善用伏筆 -----	285
(二) 夢境的運用 -----	289
(三) 象徵的運用 -----	291
1、由音樂所引發出的情感與情調變成人物命運的象徵 -----	291
2、以景物象徵人物的心情或處境 -----	293
(四) 誤會巧合計謀的運用 -----	294
(五) 含蓄的詩味 -----	295
<b>第三節 張恨水小說敘述者地位與功能分析</b> -----	298
<b>一、多是第三人稱隱身而不介入的敘述者</b> -----	299
(一) 敘述功能：作為小說的講述者 -----	302
(二) 傳達功能：作為與敘述接受者相呼應的整體 -----	303
(三) 操控功能：作為敘述進程的控制者 -----	304
(四) 評論功能：作為對敘述中故事之評論者 -----	305
1、明顯的議論文字 -----	306

2、語帶評價或評論之意	307
3、自我人物化功能：自己作為一個人物	309
4、可靠的敘述者	310
二、偶見現身介入的敘述者	316
(一) 篇首敘述者「現身」說明	316
(二) 《八十一夢》中第一人稱「現身」敘述者	319
第四節 張恨水小說中的觀察者（聚焦方式）	322
一、移動的人物聚焦：以不同人物作為觀看者	323
二、固定人物聚焦	331
三、小 結	333
第五節 張恨水小說中敘述者與人物的話語型態	334
一、敘述語與轉述語	334
二、大量使用「直接引語」	336
三、偶用「間接引語」	340
第六節 張恨水小說中的敘述時間	343
一、時長變形（時距）	343
(一) 多是「場景」與「停頓」：極緩慢的文本時間	344
(二) 少有「省略」：文本時間的空白與斷裂	350
1、明省略	350
2、暗省略	353
(三) 偶見「重複」：事件或話語重複地出現	354
二、時序錯位	355
(一) 多是順序偶見倒敘與預敘	355
1、倒敘	356

2、預敘 -----	357
第七節 結 論 -----	357
<b>第八章 張恨水小說對同時期小說的影響與比較 -----</b>	<b>359</b>
<b>第一節 張恨水對同時期「新文學」小說的影響與比較 -----</b>	<b>359</b>
一、緒 論 -----	359
二、張恨水小說與張愛玲小說之比較 -----	363
(一) 張恨水小說與張愛玲小說相似之處 -----	364
1、兩人皆是以「庸人俗事」為題材 -----	364
2、小說中敘述形式與話語的相似 -----	365
(1) 大量運用傳統白話小說文本的對話形式 -----	365
(2) 隱蔽（不現身）不介入的敘述者 -----	366
(3) 著力於生活細節的細膩描寫 -----	367
(4) 同對「真實性」與「現實性」的偏好 -----	371
(5) 同樣強調小說「可讀性」的重要 -----	373
(6) 酷愛寫「月亮」等自然意象 -----	374
(二) 張恨水與張愛玲相異之處 -----	385
三、張恨水小說與老舍《駱駝祥子》的比較 -----	386
(一) 《駱駝祥子》與《夜深沈》相似之處 -----	386
(二) 《駱駝祥子》與《夜深沈》相異之處 -----	388
四、張恨水小說與錢鍾書《圍城》的比較 -----	389
(一) 相似之處 -----	390
(二) 相異之處 -----	391
五、張恨水小說與趙樹理小說的比較 -----	392



六、小 結-----	394
第二節 張恨水對「非新文學陣營小說」的影響與比較-----	395
一、緒 論-----	395
二、張恨水小說與劉雲若《紅杏出牆記》相較-----	398
三、張恨水小說與秦瘦鷗《秋海棠》相較-----	400
<b>第九章 結論：張恨水小說在現代文學流變中的定位 與意義-----</b>	<b>405</b>
第一節 緒 論-----	405
第二節 張恨水小說特質在文學流變中的意義-----	410
一、承襲中國「世情小說」的「寫實」筆法-----	410
二、承繼中國傳統小說的「世俗」趣味-----	412
三、承繼中國「閒書」傳統的消閑功能論-----	413
四、為中國章回小說注入「西方」技法-----	416
五、深具長篇敘述功力的說故事能手-----	417
六、題材人物與議題的時代性強-----	418
七、圓滑轉化傳統小說形式的「現代小說」-----	420
八、與各種娛樂表演形式的成功結合與影響-----	421
第三節 結論：一個「好」的「中國小說家」-----	421
<b>第十章 本書徵引書目-----</b>	<b>431</b>
<b>附錄：張恨水重要經歷與小說年表-----</b>	<b>445</b>